

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 2921

[2003/22607]

Avenant au protocole d'accord sur l'harmonisation de la politique de vaccination relatif au réseau de distribution des vaccins et relatif à l'accord conclu entre les Communautés et la Commission communautaire commune de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale

Suite au dernier alinéa du point 1.1. dudit protocole, l'organisation des canaux de distribution a été discutée par les représentants de l'Etat fédéral, des Communautés et de la Commission communautaire commune de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

L'objectif de ces discussions était de garantir un réseau de distribution de qualité optimale tout en veillant à une allocation la plus efficiente des moyens.

Dans ce cadre, ces représentants ont marqué leur accord pour que les marchés publics réalisés par les Communautés prennent en compte la possibilité d'inclure le réseau des pharmacies.

Le présent avenant audit protocole est approuvé dans ce but :

Au sens du présent avenant au présent protocole, il y a lieu d'entendre par :

— « vaccinateur privé » : un médecin généraliste ou un pédiatre qui, conformément aux accords passés par les Communautés administre des vaccins visés au présent protocole en dehors de l'action des institutions suivantes : « Kind en Gezin », « l'Office de la Naissance et de l'Enfance », les « Dienst für Kind und Familie », les « Centra voor leerlingenbegeleiding », les « Services de Promotion de la Santé à l'Ecole » et les centres PMS remplissant les missions de « Promotion de la Santé à l'Ecole » ainsi que les « Dienste der Schulgesundheitsvorsorge ».

— « Vaccinateurs institutionnels » : un service ou un centre où, conformément aux accords passés par les Communautés, des vaccins visés au présent protocole sont administrés dans le cadre des institutions suivantes : « Kind en Gezin », « l'Office de la Naissance et de l'Enfance », les « Dienst für Kind und Familie », les « Centra voor leerlingenbegeleiding », les « Services de Promotion de la Santé à l'Ecole » et les « Dienste der Schulgesundheitsvorsorge ».

Les Communautés s'engagent à prévoir dans leurs cahiers spéciaux des charges des marchés publics, au sens du point 2 du protocole d'accord au moins les lots suivants par vaccin ou groupe de vaccins :

1° Achat des vaccins et leur distribution aux vaccinateurs privés et institutionnels.

2° Achat des vaccins et leur distribution aux pharmacies, via lesquelles l'approvisionnement tant des vaccinateurs privés qu'institutionnels est assuré.

Les éventuelles rémunérations pour services rendus par les pharmacies sont comprises dans l'offre.

3° Achat des vaccins et leur distribution aux vaccinateurs institutionnels ainsi qu'aux pharmacies via lesquelles l'approvisionnement des vaccinateurs privés est assuré.

Les éventuelles rémunérations pour services rendus par les pharmacies sont comprises dans l'offre.

Les procédures de commandes et d'enregistrement applicables aux trois modalités seront définies par chaque Communauté en ce qui la concerne et incluses dans le cahier des charges.

Les Communautés veilleront à impliquer les Autorités fédérales et la Commission communautaire commune dans les procédures de marché public. Une concertation aura lieu avant publication du cahier des charges et avant l'attribution définitive du marché sans préjudice de la compétence des Communautés en tant que pouvoir adjudicateur du marché telle qu'elle est reconnue par le protocole d'accord.

En exécution du dernier alinéa du point 3 du protocole d'accord en ce qui concerne l'harmonisation de la politique de vaccination, la Communauté française et flamande ainsi que la Commission communautaire commune (CCC) s'engagent à ce qui suit :

1. Les Communautés française et flamande garantissent, conformément au protocole d'accord et selon les modalités qui leur sont propres l'achat et la distribution des vaccins pour les vaccinateurs privés dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

2. La CCC s'engage à prendre en charge, pour les vaccins visés au point 1, le coût d'achat et de la distribution de ceux-ci, conformément aux conditions obtenues par les Communautés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 2921

[2003/22607]

Aanhangsel bij het protocolakkoord over de harmonisering van het vaccinatiebeleid inzake het netwerk voor de distributie van vaccins en inzake het akkoord gesloten tussen de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad

Ten gevolge van het laatste lid van punt 1.1. van bedoeld protocolakkoord werd de organisatie van de distributiekanaalen door de vertegenwoordigers van de Federale Overheid, de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het tweetalig gebied Brussel-hoofdstad besproken.

Het doel van deze besprekingen was om een distributienetwerk van optimale kwaliteit te garanderen waarbij de beschikbare middelen zo efficiënt mogelijk worden gebruikt.

In dit kader zijn deze vertegenwoordigers tot een akkoord gekomen waarbij de overheidsopdrachten van de Gemeenschappen rekening houden met de mogelijkheid om het netwerk van apotheken te omvatten.

Daartoe wordt dit aanhangsel bij het genoemde protocol goedgekeurd.

In de zin van dit aanhangsel bij dit protocol :

— Wordt onder « privé-vaccinator » verstaan : een huisarts of kinderarts die, conform de afspraken binnen de gemeenschappen, vaccins bedoeld in dit protocol toedient buiten de werking van Kind en Gezin, « l'Office de la Naissance et de l'Enfance », de « Dienst für Kind und Familie », de Centra voor leerlingenbegeleiding, de « Services de Promotion de la Santé à l'Ecole », de « Centres PMS » die de opdrachten van « Promotion de la Santé à l'Ecole » vervullen en de « Dienste der Schulgesundheitsvorsorge ».

— Wordt onder « institutionele vaccinator » verstaan : een dienst of centrum waar, conform de afspraken binnen de gemeenschappen, vaccins bedoeld in dit protocol worden toegediend in het kader van de werking van Kind en Gezin, « l'Office de la naissance et de l'Enfance », de « Dienst für Kind und Familie », de Centra voor leerlingenbegeleiding, de « Services de Promotion de la Santé à l'Ecole », de « Centres PMS » die de opdrachten van Promotion de la Santé à l'Ecole » vervullen de « Dienste der Schulgesundheitsvorsorge ».

De gemeenschappen verbinden zich ertoe om in het bestek voor de overheidsopdracht, zoals bedoeld in punt 2 van het protocolakkoord, minstens in volgende loten per vaccin of groepen vaccins te voorzien :

1° De aankoop van de vaccins en de distributie ervan aan de privé-vaccinatoren en de institutionele vaccinatoren.

2° De aankoop van de vaccins en de distributie ervan aan de apotheken, via dewelke de bevoorrading van zowel de institutionele vaccinatoren als de privé-vaccinatoren verloopt.

De eventuele vergoedingen voor de geleverde diensten van de apotheken zijn in de offerte inbegrepen.

3° De aankoop van de vaccins en de distributie ervan aan de institutionele vaccinatoren alsook aan de apotheken via dewelke de bevoorrading van de privé-vaccinatoren verloopt.

De eventuele vergoedingen voor de geleverde diensten van de apotheken zijn in de offerte inbegrepen.

De procedures voor het bestellen en registreren die van toepassing zijn in de drie situaties, zullen per Gemeenschap worden bepaald en bij het lastenboek worden gevoegd.

De Gemeenschappen zullen erop toezien dat de Federale Overheid en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden betrokken bij de procedure van de overheidsopdracht. Hiertoe zal overleg plaatsvinden vóór de publicatie van het lastenboek en vóór de definitieve toekenning van de opdracht, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Gemeenschappen, in hun hoedanigheid van aanbestedende overheid, overeenkomstig het bedoeld protocolakkoord.

In uitvoering van het laatste lid van punt 3 van het protocolakkoord tot harmonisering van het vaccinatiebeleid verbinden de Vlaamse en de Franse gemeenschap alsook de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) zich tot het volgende :

1. De Vlaamse en de Franse Gemeenschappen garanderen, overeenkomstig het protocolakkoord en hun eigen specifieke nadere regels, de aankoop en distributie van de vaccins voor de privé-vaccinatoren in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

2. De GGC neemt de kost op zich van de aankoop en de distributie van de vaccins bedoeld in punt 1, overeenkomstig de voorwaarden die de Gemeenschappen hebben verkregen.

3. Dans le souci d'éviter tout dépassement budgétaire, les parties signataires s'engagent à mettre en place un mécanisme de suivi régulier de l'exécution budgétaire, en ce qui concerne l'achat et la distribution des vaccins pour les vaccinateurs privés dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 20 mars 2003.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

3. Met het oog op het vermijden van elke begrotingsoverschrijding, verbinden de ondertekenende partijen zich ertoe een mechanisme uit te werken voor de regelmatige opvolging van de uitvoering van de begroting met betrekking tot de aankoop en de distributie van de vaccins voor de privé-vaccinatoren in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Aldus gesloten te Brussel, 20 maart 2003.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,
M. VOGELS

Pour le Gouvernement wallon :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille, des Monuments et Sites,
de la Santé et des Affaires sociales,
H. NIESSEN

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest :

Het lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Pour le collège réuni de la Commission communautaire commune
de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de Santé,
J. CHABERT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 2922

[C — 2003/00440]

8 MAI 2003. — Arrêté royal déterminant le périmètre du stade Achter de Kazerne en matière de sécurité lors des matches de football

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, notamment l'article 2, 9°, inséré par la loi du 10 mars 2003;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « périmètre », le périmètre tel que visé à l'article 2, 9° de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, inséré par la loi du 10 mars 2003.

Art. 2. Pour le stade Achter de Kazerne, sis à la Kleine Nieuwendijk 53, à 2800 Malines, le périmètre est délimité par : le croisement du Battenbroek avec la Baron Coppenslaan, la Baron Coppenslaan jusqu'au croisement avec la Koning Albertlaan N1 pour passer ensuite à la Weverstraat, la Weverstraat jusqu'au croisement avec la Pastorijstraat, la Pastorijstraat jusqu'au croisement avec la Kloosterstraat, la Kloosterstraat jusqu'au croisement avec la Lange Zandstraat, la Lange Zandstraat et ensuite la Hertstraat à partir du croisement avec la Liersesteenweg (N14), la Hertstraat et ensuite la Stationsstraat jusqu'au croisement avec la Goorboslei, la Goorboslei jusqu'au croisement avec la Beatrijsstraat, la Beatrijsstraat jusqu'au croisement avec la Parcivalstraat, la Parcivalstraat jusqu'au croisement avec la Goorboslei, la Goorboslei (direction Duffelstraat) jusqu'au croisement avec la Duffelstraat, la Duffelstraat (direction Bredeheide) jusqu'au croisement avec la Bredeheide, la Bredeheide (direction Zonstraat) jusqu'au croisement

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 2922

[C — 2003/00440]

8 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de perimenter van het stadion Achter de Kazerne inzake de veiligheid bij voetbalwedstrijden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, inzonderheid op artikel 2, 9°, ingevoegd bij de wet van 10 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « perimenter », de perimenter zoals bedoeld in artikel 2, 9° van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, ingevoegd bij de wet van 10 maart 2003.

Art. 2. Voor het stadion Achter de Kazerne, gelegen in de Kleine Nieuwendijk 53, te 2800 Mechelen, wordt de perimenter afgebakend door : het kruispunt Battenbroek met de Baron Coppenslaan, de Baron Coppenslaan tot en met het kruispunt met de Koning Albertlaan N1 en vanaf daar overgaand in de Weverstraat, de Weverstraat tot en met het kruispunt met de Pastorijstraat, de Pastorijstraat tot en met het kruispunt met de Kloosterstraat, de Kloosterstraat tot en met het kruispunt met de Lange Zandstraat, de Lange Zandstraat overgaand in de Hertstraat vanaf het kruispunt met de Liersesteenweg (N14), de Hertstraat rechtdoor en overgaand in de Stationsstraat tot en met het kruispunt met de Goorboslei, de Goorboslei tot en met het kruispunt met de Beatrijsstraat, de Beatrijsstraat tot en met het kruispunt met de Parcivalstraat, de Parcivalstraat tot en met het kruispunt met de Goorboslei, de Goorboslei (richting Duffelstraat) tot en met het kruispunt met de Duffelstraat, de Duffelstraat (richting Bredeheide) tot